

YOGATSITAIRO PERORO ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

Ibetsataigari.

1 ¹¿Ainirobiegui, nopiguemisantane?
Naro Simón Peroro nasanguenatai-
guimiro oca. Naro iromeraro
Jesoquisito aisati iragátane.
Nasanguenataiguëmi aroquenta
piquemisantaiguëri Tosorintsi aisati
Jesoquisito aisa nacanta naroequi jorfo
naquemisanqueri jirai. Yogabisaicocái
Jesos iniacaninatacái aisati yoganinatai-
gái, caninarisonorinta Iriro aisati
Tosorintsi. ²Nocoguini aiqero
ingábintsasantaiganaquemi Tosorintsi
aisati Jesos Atingomi, aisati aiqero
iromagoriasëretagaiganaquemi
aroquenta pigóiganaqueri.

Intsome aisonori angantaguetineri Tosorintsi ora icogui.

³Icaninatasanoti Jesoquisito aisa
isintsitasanoti. Imitocotasantacái.
Icoigaái irogótacagajáiri Tosorintsi Ira
tosongobencái aisati yoganasëretái cara
aquemisanqueri. Aisati icoigaái cara
anganinabentaiguëri aisati antiomotiri
caninasati. ⁴Tojai itasongobencái, aisati
omoncaraca omagaro Irinibare ora
icancái. Iroro iromitocoontái cara quero
ogatsitairo ora quimingari acantagueta-
beta jirai yaca quibatsica aisa icanta
icantaguëti ira te inguemisante yamai.
Cara anguemisanqueroca Irinibare
intomintasantacái Tosorintsi,

iraganinasëretacái, aisati anganquimari
ibega Iriro. ⁵Aroca pinguemisanqueri
yamai, aisati caninataque pingogaigue
pingantiro ora caninari. Aroca
pinganquero caninari, aro caninataque
pigótasantanë pairoraca icogui
Tosorintsi. ⁶Aroca pigóiguë pairoraca
icogui, aro caninataque pigátima
pigamasantima obiati arota quero
picantiro quimingari. Aroca pigáquima
obiati, caninataque quero piguisanein-
tiri ira cantëmi ora te onganinate:
pabetiri. Quero pijocajiro cara
piquemisanqueri Tosorintsi. Aroca
pabequeri ira catsimari, aro caninataque
aisati pinintasantiri Quirisito,
pitingomintimari Pitingomisonori.
⁷Aroca pijitaiguëri Pitingomisonori, aro
caninataque pinintaiguëri omagaro
popiguemisantaneegui. Aroca
pinintaiguëri popiguemisantane, aisati
caninataque pingábintaiguëri
antagaisati matsiguenga, aisati iraequi
te inguemisante. ⁸Aroca pingantaiguëro
omagaro ocapague, pingantinerica
Atingomi Jesoquisito, aro quero
picantasitaro, quero poperataro, aiqero
pigótasantanëri Atingomi aisati
pinganinabenqueri. ⁹Irari te ingantiro
ocapague, icantari ibega comarajari ira
te iranasante. Teni irogótasantiri
Atingomi. Yomaguisanqueri cara jirai
yogabisaicoqueri Atingomi yoguëtetairi.
Teni intime caninasati. ¹⁰Yamai,

nopiguemisantane, pingogaigue pingantineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquemi. Pigótasantima aisonorica icogaiguëmi Tosorintsi cara iriátaquemi pintiomoqueri përosati. Aro quero pijocajiro cara piquemisanqueri.

¹¹Aisati iráganëmi caninasati cara pintiomotaiguëri cara iragáantanequë cara igáanti përosati Atingomi Jesoquirisito Ira catimanagerisonori, Ira agabisaicocái. Ingabëmi: “Pingapë yaca Naroica”.

“Quero popeicotaro oca nacantaiguëmica”.

¹²Nigóque cara aroque pigóiguëro oca nacantaiguëmica, aisati piquemisantobëro. Carari naninti nanguencaguimiro përosati. ¹³⁻¹⁴Igótacaquena Atingomi Jesoquirisito cara quero cosamani natimi yaca quibatsica. Irorojenga caninatënguisti nanguiancagajimiro aiquenta oca nasanguenataiguëmica yamai. ¹⁵Aique, cara nangamaqueca, quero popeicotaro, përosati pinguengasëretaiganaquero oca nocomantaiguëmica aisati përosati pingantiro caninasati.

Catingasati pogomecái Irinibare Tosorintsi.

¹⁶Jirai, nocomantaiguëmi cara aiquenta iribocapae aitosati Atingomi Jesoquirisito iragáantasantapë. Te nomatobitimi, catingasati nacanquimi ora aisonori. Nanasanotaiguëri naroegui Ira Atingomi jirai cara iconijapë aisati cara itasongantagueque. ¹⁷⁻¹⁸Jirai iáque Jesus oguitojaquë, natsibataigari naro aisati basini irogomere. Nanasanotaiguëri cara ipasiniatitanë, yobariasanotanë, aisati naquemaigabaqueri Tosorintsi, Ira caninarisonoriguinte, cara jonoquë inibatë icanque: “Iriro Ica Notomica

nanintasanotiri. Iriro nacaninaneintobiti, tojai naniacaninatasantëri”. ¹⁹Cara pigótacagái obotagantsi ora inatsi tsitiniriquë, aisa ocanta isanguenare comantantatsiri pigótacagasantacái ati ongantima ora boquënguistsine irooti cara orequima cataguiteri cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito iragáantasantapë. Aique irasangueguite-sëretocotaiguëmi, irogótasantaquemi obiatiegui Iriro caninarisonori. Caninataque pinguengaiguero Sanguenari. ²⁰⁻²¹Nocoguini pigótasantiro oca: ora isanguenare comantantatsiri iroonti Irinibare Tosorintsi. Pinguemisantiro omagaro. Te irinibatasitima comantantatsiri tenta inguemasantiro iriati cagaronta irinibare iriro, Iroonti pogometaguëri Isëre Tosorintsi, iroro isanguenataguë quero aisati iroro icomantantaguëquero.

Peroro icomantëgotëri matobiantatsiri.

(Joras 4-19)

2 ¹Jirai ainta inasegui comantantabetchari cara joríojeguiquë, carari irianti matobiantatsiri. Aisati irinopë obirojeguiquë ira matobitaigapëmine. Irogometaguëmiro tsoigagantsi, intsoiguëgotëmari Tosorintsi. Igóiguë eiro icamobicái Jesus, iroro yogabisaicotaguëcái, carari icanque iriro: “Jesus cagari Atingomi, cagari Agabisaicoontatsiri”. Iroo omanapague iritsongaguë tëri Tosorintsi, ingasitígataiguëri iromatobiquemininta. ²Ainta tojai ira quemisanquerine, inganquimari ibega iriro, ingantaguequero ora te onganinate. Tojai ingantocotasitaguequimari Quirisito ora cagaro caninatatsi. ³Tojai iromatobitaiguëmi irogometasitaguequemi pairoraca. Patiro icogui irágantasantanëma quirequi. Jirai icantocoqueri Tosorintsi: “Aiquenta natsipiriacaiguëri ira matobitaiguëri

quemisantatsiri”. Aisonori, queroque ocosamaniti cara iriáiguë Sharincabeni-quë. ⁴Jirai ainta ironomirepague Tosorintsi ipëgatsataigari, icantaguetiro quimingari. Aro icasitígataiguëri Tosorintsi, ijocaiguëri cara Sharincabeni-quë, yomianqueri cara otsitinitasanti. Canta, irinaiguë irooti cara ingomantë gotaiguëri Quirisito. ⁵Aisati jirai yogamagaiguëri Tosorintsi ira imatsiguengajegui Noé. Tenta iranintaigue inguemisantiri Tosorintsi, iroro igátaguëtaiguëneri oquibeguintesonori angani, ponangasanotaca nija, páganëri antagaisati. Noé icamanaaigabitacari cosamani imatsiguenga cara irojocajirome ora quimingari, inguemisantajirime Tosorintsi, carari te inguemisantiri. Paniro Noé yabisaicon-taro oquibe pitotsi, iriro aisati imatsiguengasonori icarati 7. ⁶Jirai, aisati itagaiguëri Tosorintsi omagaro Soromasati, aisati antagaisati Gomorasati. Itaguequero ibangojegui, omagaro iroguetane ora inatsi. Ironibati somamo. Itsonqueri antagaisati. Yamai caninataque anguengaiguero ora icanque Tosorintsi arota ogóigue ingasitígataiguëri irageui te inguemisantiri, te iraniacobeingatiri. ⁷⁻⁸Cara teraiquerai iritaguiro Soroma Tosorintsi, yomisotocajiri ira sërari caninari jitacha Lot. Itimabeca Soromaquë carari yogasëretasantaca imaintëro ora icainteti Soromasati quimingari. ⁹Aro igótasanti Tosorintsi iragabisai-coqueri ira pëmarine, inguemisantiri. Iromitocoqueri arota quero icantiro ora te ongomeite. Aisati igóque ingasitígatëri antagaisati ira cantaguetiro te onganinate, irooti cara orequima cataguiteri cara ingomantëgotaiguëri Atingomi pairoraca ora ingantaiguë matsiguenga aisati negaraca iriáiguë. ¹⁰Iratsipiriacaiguëri omagaro ira

cogatsi ingantaguetiro pairoraca te onganinate, te inguemisantiri itingomipague, teatisati intingomintimari Atingomi Jesoquirisito. Tojai iquengasanta iriatiegui. Te intsorogaigue inibatëgotaguetasitari ira agátachari aisati icantocotasitagueitari Ira Tosorintsi. ¹¹Iraegui sërari te aisa ingantimari ibegaiga ironomire Tosorintsi. Pini isintsire ironomire pabisëro ora irasi cantaguetatsiri, carari catingasatiquë Tosorintsi, ira ironomire te irisintsitsatiri, teatisati ingomantëgotiri ira nibatasitaguetachari. ¹²Iraegui tsoengatsiri te irogóigue, icantasitague-taro ora te ingueme, te irogóte. Quero isigopitari Tosorintsi cara ingomantëgotaiguëri, ingasitígataiguëri. Aisati icantaigari ibega basiniri ira iragamagaiguë matsiguenga. ¹³Tojai iratsipiriasantaiguë iriro. Icaninabentai-guëro ora inaguetatsi yamai; te inguengasëretima atiraca ongantima caraquenta. Ora icanque iroonti pasiguítagantsi. Yamatobitaiguëmi cara icarataiguimi papatobiritaigari Atingomi, ijitabeca iquemisanti. ¹⁴Inebetaguetaro tsinanejegui. Përosati icantopiantiro quimingari. Icantaguetacaguiro ira te irisintsisërete. Irasi yoguiro inebetaguetaro pairorapague-raca oguetacha. Iriáiguë Sharincabeni-quë.

¹⁵Te iranintaigue intime caninasati, iroontita icantasitague-taro pairoraca. Aisa icantari ibega Baram itomi Beor. Jirai, Baram irianti comantantabeta-chari carari icogasantabitaca iráqueri tojai quirequi, te ingantasantiro ora icocaqueri Tosorintsi. ¹⁶Iriguito inibatanëri iborone. Imabocaca Baram tenta irogóte cara Tosorintsi nibatacaqueri boro. Iquenganeintasantaca Baram, aro igóque cara te iraninte Tosorintsi iraguiatiri ira përine quirequi.

Aisa icanta icaegui tsoengatsirica, icogasanti iráque quirequi. ¹⁷Iraegui matobiantatsiri icancaro omoro ora te ine nija tigueti iráquero imire. Tojai inibatasitaca carari te ingantëmatiro. Aitosati icantaro mingori ora páganë coguentima. Icobabeca angani matsiguenga. Iroonti mingori matobiqueri, aisa icanta ira matobiantaigatsi; teni iromitocotiri matsiguenga. Tosorintsi yobetsiquineri iriro ora intimantaiguema përosati cara tsitinirisonoriquë cara quero isotocaigai. ¹⁸Tojai iquengasantaiga iriati, icanque: “Pinaiguena. Nacantasitaguetero pairoraca naninti”. Aro yamatobitobairi ira iriraique jocabitacarora te onganinate ora icantagueti jirai, carari yamai yogatsitairo icantaguetajiro aisati. ¹⁹Icanqueri matobiantatsiri: “Obiro aisa pingantina nibega naroequi. ¿Pairo te pingantobitiro pairoraca pinintaigui? Aro ingábintsaiguëmi Tosorintsi. Iranintacaquimi pingantaigue pairoraca. Atsi intsome, pingantina nibega naro”. Icantasicaro irinibare negaca tenta ingantaguetiro ora icogaigui iriati. Te irogóigue cara icantacaqueri camagari ora te onganinate. Irianti iromeraro camagari. Irirome Tosorintsi intingomintima, irojoquerome ora te onganinate, intimaigame caninasati. ²⁰Ainta matsiguenga jirai ira cantaguetatsi tojai ora te ongameite. Aique iqemocoqueri Atingomi Jesoquisirito, ijocanëro ora cagaro caninatatsi. Carari yamai yogatsitairo aisati icantaguetasantairo agabenisonori ora quimingari. ²¹Pinetse. Caninatabitaca querome igótiri Tosorintsi. Carari ainta ira oganinatabitacari yogometabecari, icábintsabitacari, carari ipëgatsacari, ijocanairi. ²²Ocantagani: “Ira otsiti yoguipigairo iricomarangane yapairo. Aisati atsipriasitari cara

aquibiri chancho. Carari aisati iripiganajima intitigapaimaro cajabatsari”. Aisonori ocantagani. Aisati icantaigari ibega ira quemisantabetacha, aique yogatsitanairo quimingari.

Cara iribocapae aisati Jesus.

3 ¹⁻²Aro, nopiguemisantane, pigóiguë cara nanintaiguëmi. Jirai nasanguenaquemi, aisati yamai nasanguenataigaimi basini. Nocoguini nanguencagajimiro ora aroque pigótaiguë, ora icomantagueanti jirai comantantatsirijegui. Aisati nanguiancagasëretaigaimiro iragáantane Atingomi, Ira agabisaicocái. Irooti naquenguitsatomotaiguëmi naroequi iragátane. ³Pigótaiguë cara queroquerai ipocaji Jesoquisirito, intimaiguë tojai matsiguenga ira te inguemisante, inganque pairoraca ora iranintaiguë, irinibatasitaguequimaro pairoraca ora irasi Tosorintsi. Irisërontaiguëmari Atingomi, ⁴inganque: “¿Teco ingane Quirisito cara iribocapae? ¿Atini yamai? ¿Teco ingame jirai? Querojengari ipocaji. Cara jiraisonori icamaiguë omatsiguenga, irooti yamai, përosati pini omagaro quibatsi irootisati. Te omasiniatitaje. Tosorintsi teni inguemisantatsatái”. Iroro inganque tsoengatsiri.

⁵Teni iraninte inguenguero ora icanque Tosorintsi cara jirai cara icanque: “Inanëta omagaro jonoquë, inanëta nija, aisati inanëta quibatsi”. Aro ocanaca nega. Aro yobetsiquëro quibatsi yoganëro, oconijatanë angaarequë. Yamai oshonganacaro quibatsi angaare. ⁶Aro ocanaca jirai, carari aique Tosorintsi icasitigataiguëri imatsiguenga Noé tenta intimaigue caninasati. Igáquineri oquibeguintesonori angani, ponanganaca omagaroguite quibatsi. Irooti pipoguiriantaigacari

antagaisati ira te inguemisantiri. ⁷Carari icanque Tosorintsi: “Aiquenta nataqueroti oca quibatsica aisati ora inatsi jonoquë. Aisati nataicotaiguëri omagaro ira timatsi yaca”. Jirai icanque: “Nobetsiquëro quibatsi”, iroro pinantaguëca. Yamai cara icanque: “Nataquero quibatsi”, ¿Queroco aisati icantiro? Carari terai omoncaratima cara iritaguëro carari aiquenta ingomantëgotaiguëri antagaisati ira te inguemisante, aisati iritaigotairo ora icanque. ⁸Yamai, nopiguemisantane, pinguenguero oca: ajitabecaro eiro 1,000 osarini cosamanisonori, carari te irajitiro cosamani Tosorintsi catimaneri. Iniaquero Iriro aisa ocanta patiro cataguiteri. Poro cataguiteri ocantomotari 1,000 osarini. Te ongosamanitomotiri Iriro. ⁹Ajiquero eiro ongosamanitëti terainta omoncaratimaro ora icancái: terai iribocapae Atingomi. Carari te irajitiro Iriro cosamani. Quero yamatobitái. Cosamani yoguiaqueri Tosorintsi ira tsoengatsiri icogasantinta ingantima yacaqueroca, arota quero iáti Sharincabeniquë. ¹⁰Iriguito iribocapë Atingomi cara quero yagamari matsiguenga iromabocapëri, aisa ingampëmari ibega cosirinti cara imabocanti. Aique ongatsiguetanë sintisonori cara jonoquë, otsongasantanëma. Iritagasantanëma jonogasati, paba, manchacori, omagaro, iritsongasantëma. Aisati quibatsi otaganëma otsongasantanëma antagaisati ora inatsi quibatsiquë, tsongaca, poguiriaca.

Ati onganquima aiquenta.

¹¹Aro yamaica igóiguë eiro cara otsongaima omagaro ora aniaigui, caninataque ojocasantairo ora te onganinate, anguemisantasantiri

Tosorintsi, antime caninasati.

¹²Caninataque antimaque caninasati, ogometaignaseguiri basini matsiguenga ora icanque Tosorintsi Irinibarequë. Intsome anguenguero cara omoncaraquema cataguiteri, iritaguëro ora inatsi jonoquë, antagaisati ora coshori ojatanëma ironeni, otsongasantanëma omagaro. ¹³Carari aguiaiguëro ora inanaatsine omagaro irorai, cara icancái Tosorintsi: “Basini nobetsicae irorai Jonagaguite, aisati irorai quibatsi. Iroonti caninarisonori, quero inai cantaguetajirone quimingari”. ¹⁴Yamai nopiguemisantane, cara iroontita piguiaiguëro ora irobetsiquë irorai Jonogaguite aisati irorai quibatsi, pingogasante pintimaigue caninasati, págacaninatobaganëma, arota cara iribocapae Atingomi, iraniacaninatasantagapëmi. ¹⁵Nocoguini pigóigue cara queroquerai ipocaji Atingomi, iroonti yoguiaqueri matsiguenga inguemisantiri arota iragabisaicotajiri Iriro. Irooti ora isanguenataiguëmira Paboro, opiguemisantane ira anintasanti. Tojai igótacaqueri iroro Tosorintsi. ¹⁶Aisati isanguenatacaqueri tojai. Aiti comëtaró, ora iquemabeca ira te irogóte ira te inguemisantasante. Itsoiguëgotacaró irinibare Paboro, te ingomantëgotiro catingasati. Aisa icanquero cara iquemabecaro basini Irinibare Tosorintsi, itsoiguëgotacaró, itsoinguëro. Irooro ora iratsipiriacagaguë taiguëri Tosorintsi.

Aro ocarati isanguenauero Peroro.

¹⁷Yamai, nanintasantaiguëmi nopiguemisantane, nocomantaiguëmíro cara ati onganquima aiquenta. Yamai pigóiguë aique iriboquë ira cagari caninatatsi ira pëgatsatëmarine Tosorintsi, irogomeantë tsoigagantsi. Arotasha pine. Pigamemari matobianta-

tsiri arota quero icantacaguimiro ora te
 onganinate. ¹⁸Aiquero pigótasantaigana-
 quitiguiiri Atingomi Jesoquirisito Ira
 agabisaicotajái. Aisati aiquero
 pigótanëro cara icábintsasantaiguëmi.
 Pinguemisantasantanëri omagaro

icanque Irinibarequë. Yamai intsome
 aniacaninatiri, intsome angantocotiri
 Iriro Atingomi caninarisonoriguinte
 yamai aisati përosati.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi.
Peroro